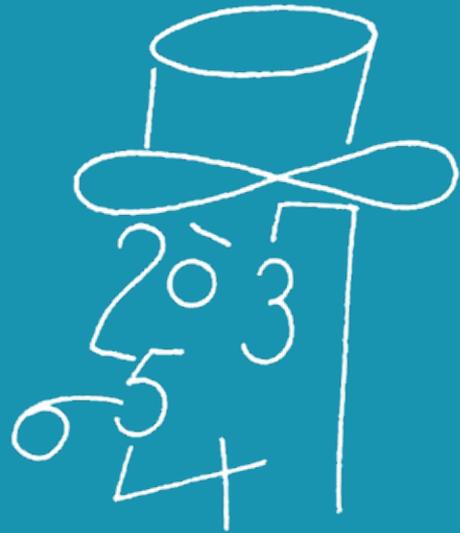


字圖合奏 — 組字圖

Drawings of Well-Arranged Characters

張世宗 Shih-Tsung CHANG

國立臺北教育大學藝術與造形設計系教授



1 「1-10」數字組臉圖

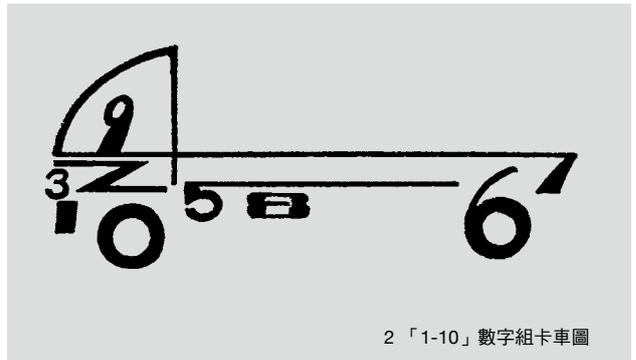
中文字（漢字）很奇妙，它們都是由筆畫組成的，可是整個字遠遠看來卻是一個個的點，因此每一個漢字也可算作一個像素（pixel）的點，而由點就可以排列成 1d 的線形，也可以排成 2d 面。將文字當作點來排列，組成線或面的造形，可以用中國的「刻印」（點）和活字排版（面），或是由一百個不同的「壽」字組成 10×10 的方陣圖，這些都是中文字組成面的例子。

另一方面，又因中文字是世界上現存唯一通用的圖像文字（其他都是拼音文字），許多文字都是由部首和字基等部件合組成文字。如此一來，文字之間字基等部件的排列組合，以及文字像素與線性和面性圖形的「合奏」，就有機會成就更多的趣味性與創意發展空間。

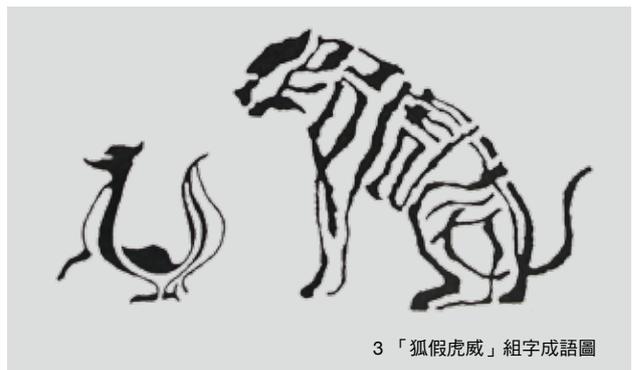
上期本欄中介紹了清代的經學大師俞樾（自號曲園），在其所作「曲園墨戲」中刊載了他創造的組字畫，基本上是用毛筆寫字畫線條所作而成。今天我們要介紹與「曲園墨戲」同工異調的另兩種組字成圖的「組字畫」，以及組字成字的「組合字」游藝。

「數字組圖」與「漢字組圖」

相信大家小時候都有玩過組合數字造形而成的「數字組圖」（圖 1），圖中的人像乃是由 1 到 10 的十個數字組成的。



2 「1-10」數字組卡車圖



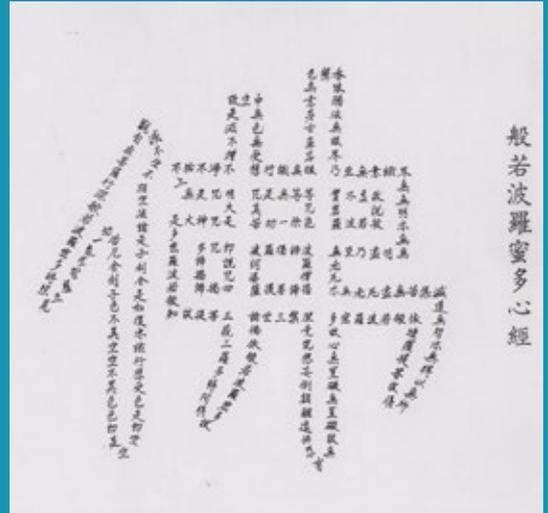
3 「狐假虎威」組字成語圖



4 「七品芝麻官」組字成語圖



5 「報恩經 一目蓮尊者」組字圖像



6 「心經」組「佛」字畫

當然加上適當的變化，1到10的十個數字也可以組成卡車的側面圖（圖2）。話說回來，也可以是以漢字組成的，例如以變形的「有口皆碑」四個字所組成的卡車的側面圖，類似的「成語組字圖」也可以變成邀請人們發揮創意巧思的游藝活動呢！（如圖3的「狐假虎威」，或圖4的「七品芝麻官」），這些例子都是近代雜誌上常看到的語文遊戲活動之一隅，而網路上，也不時有善於此道的現代青少年所創作作品之案例發表呢！

佛經文字組圖像

其實以文字組字成圖像的游藝創作在民間流傳已久，尤其是在佛經的再創作上。佛經都是由許多的字組成的，如果只是以大量文字排列下來，在視覺上會顯得枯燥乏味。但如果將之組成相關的圖案，自然更能吸引人們的眼光，而人們也更樂於掛起展示，也就更能達到推廣的效果了。

我們先舉一例，來看看民間流傳的一幅組字圖像——就是由報恩經組字成圖的目蓮尊者像

（圖5）。目蓮尊者是一位因為赴地獄救母而得道的僧人，在這張圖裡，目蓮肩擔著一根棍子，前綁「報恩經」，後面的籃子則挑著一位老婦人，這個老婦人應該就是目蓮的母親。再來看看內容，從左肩的「父母不親誰是親？不敬父母敬何人？……」每句七字的念下來，最後到達中央的「……若依古人行大孝，榮華富貴萬年春。」，整篇文章都是在描述父母養育子女的勞苦，並勸告大家趁父母健在時，要多孝順。

這幅圖一直被大量複製，廣結善緣（在各大寺廟中常有這種免費贈送的善書或圖經）。如同其他許多民間藝術品一樣，雖然作品已經流傳長久時間，但是輾轉翻印之下，原作者是誰，卻已經不太能考證了。類似以經文組成圖文的案例不勝枚舉，如：「心經」（圖6）、「金剛經塔圖」（圖7）等。

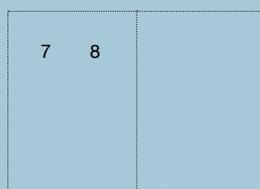
「關帝詩竹」圖

接下來介紹一幅「關帝詩竹」組字畫，據傳原作乃是拓自四川省白帝城內，作為紀念三國時蜀漢



7 金剛經塔圖

8 「關帝詩竹」組字圖



昭烈帝的一座祠堂內碑林中之一石碑。仔細觀察這幅拓印畫，可以在竹葉造形中讀出「不謝東君意，丹青獨立名，莫嫌孤葉淡，終久不凋零」的二十個詩文，此詩文既詠竹，又讚關帝君，且是以詩文作

為竹葉造形，以詩文成畫，又是畫中有詩，真是巧思也。

本期本欄介紹的是「字圖合奏 — 組字圖」，下期將介紹另一「字圖合奏 — 組圖字」，敬請期待！

南海路
創藝島
CREATIVE ISLAND

數位兒童藝術基地

OPEN



在兒童迴廊聽故事

在體驗區，我的畫動起來了